



Sunday, November 22nd 2020 - 9th Sunday of Luke

This Morning's Readings

St. Paul's Letter to the Ephesians 2:14-22

Brethren, Christ is our peace, who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility, by abolishing in his flesh the law of commandments and ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace, and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby bringing the hostility to an end. And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him we both have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit.

The Gospel according to Luke 12:16-21

The Lord said this parable: "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God." As he said these things, he cried out: "He who has ears to hear, let him hear."

This Morning's Hymns

O Lord, by Your sacred cross You abolished death and granted unto the thief blessed paradise. The myrrh bearers ceased lamenting and turned to joy. The Apostles did preach the good news at Your command that You had risen from the dead, O Christ our God, bestowing Your mercy on the world evermore.

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέωξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας· ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Today is the prelude of God's good pleasure, and the proclamation of humanity's salvation. In the temple of God, the Virgin is presented openly, and in herself she announces Christ to all. Let us, then, with a great voice cry aloud to her: "Rejoice, you are the fulfillment of the Creator's dispensation."

Σήμερον τῆς εὐδοκίας Θεοῦ τὸ προοίμιον, καὶ τῆς τῶν ἀνθρώπων σωτηρίας ἡ προκήρυξις. Ἐν Ναῷ τοῦ Θεοῦ τρανῶς ἡ Παρθένος δεικνύται, καὶ τὸν Χριστὸν τοῖς πᾶσι προκαταγγέλλεται. Αὐτῇ καὶ ἡμεῖς μεγαλοφώνως βοήσωμεν· Χαῖρε τῆς οἰκονομίας τοῦ Κτίστου ἡ ἐκπλήρωσις.

The Isle of Evia today rejoices, for it has you as its new protector. And the holy monastery of St. David is glad, for it possesses your tomb, O Iakovos, our holy father. And filled with grace of God, like a channel of the Spirit that is unstoppable, you pour out gifts of grace every day for us.

Χαίρει ἔχουσα, σὲ παραστάτην, ἡ πολύφημος νῆσος Εὐβοίας, καὶ τοῦ ὁσίου Δαυΐδ ἐπαγάλλεται, ἡ θεία Μάνδρα τὸν τάφον σου ἔχουσα, θεοχαρίτῳτε πάτερ Ἰάκωβε, σὺ γὰρ χάριτας, βλυστάνεις ἡμῖν ἐκάστοτε, ὡς ῥεῦμα Παρακλήτου ἀνεπίσχετον.

Most blessed are You, O Christ our God, Who by sending down the Holy Spirit upon them, made the fishermen wise and through them illumined the world; and to You the universe was ever drawn, all glory to You, O Lord.

Εὐλογητός εἶ Χριστὲ ὁ Θεός ἡμῶν ὁ πανσόφους τοὺς ἀλιεῖς ἀναδείξας καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον καὶ δι' αὐτῶν τὴν ἰκουμένην σαγηνεύσας φιλάνθρωπε, δόξα Σοι.

The Savior's most pure and immaculate temple, the very precious bridal chamber and Virgin, who is the sacred treasure of the glory of God, on this day is introduced into the House of the Lord, and with herself she brings the grace in the divine Spirit. She is extolled by the Angels of God. A heavenly tabernacle is she.

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερὸν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θείῳ ἦν ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει σκηνὴ ἐπουράνιος.

THE BEATITUDES

In Thy kingdom remember us, O Lord, when Thou comest in Thy kingdom.

O blessed are the poor in spirit for theirs is the kingdom of heaven.

O blessed are those who mourn for they shall be comforted.

O blessed are the meek for they shall inherit the earth.

O blessed are those who hunger and thirst after righteousness for they shall be satisfied.

O blessed are the merciful for they shall receive mercy.

O blessed are the pure in heart for they shall see God.

O blessed are the peacemakers for they shall be called the children of God.

O blessed are those who are persecuted for righteousness sake for theirs is the kingdom of heaven.

O blessed when men shall revile you and persecute you and say all manner of evil against you falsely for My sake.

Rejoice and be exceedingly glad for great is your reward in heaven.

This Week at Holy Trinity Cathedral

TODAY, SUNDAY 11/22 9TH SUNDAY OF LUKE NATIVTY FAST	8:00 am - Matins 9:30 am - Divine Liturgy 10:40 am - Sunday School	
MONDAY 11/23 NATIVTY FAST	8:00 am - Divine Liturgy 11:00 am - Baselios S. Kontsiotis Funeral Service	1:30 pm Makaria Meal
TUESDAY 11/24 NATIVTY FAST	8:00 am - Divine Liturgy	6:00 pm - Vespers for St. Katherine (at St. Katherine Church in Chandler)
WEDNESDAY 11/25 ST. KATHERINE THE GREAT NATIVTY FAST	8:00 am - Matins 9:00 am - Divine Liturgy	5:00 pm - Zoom Greek School 6:30 pm - Paraklesis
THURSDAY 11/26 THANKSGIVING DAY NATIVTY FAST	8:00 am - Divine Liturgy OFFICE CLOSED	6:00 pm - Parish Council Weekly Check-in
FRIDAY 11/27 NATIVTY FAST	8:00 am - Divine Liturgy OFFICE CLOSED	
SATURDAY 11/28 NATIVTY FAST	8:00 am - Divine Liturgy	5:00 pm - Saturday Great Vespers
SUNDAY 11/29 13TH SUNDAY OF LUKE NATIVTY FAST	8:00 am - Matins 9:30 am - Divine Liturgy 10:40 am - Sunday School	

MEMORIAL TODAY

Brian Haugen - 40 Days - Offered by the Haugen Family.

Holy Trinity Greek Orthodox Cathedral
 1973 E. Maryland Avenue, Phoenix AZ 85016 Office: 602.264. 7863
 Holy Trinity website: www.holytrinityphx.org
 Rev. Economos Apostolos Hill, Proistamenos: htpriest@holytrinityphx.org
 Fr. Alexander Eliades, Presbyter: aeliades@holytrinityphx.org
 Diana Camacho - Office Manager adminassist@holytrinityphx.org

FRIENDS OF THE FESTIVAL 2020



OPA

In Memory of our Son George, Nick & Dena Kantaros
In Memory of John Francis Parge & Maria John Parge
Bette Maniatis

PAREA

In Memory of Rev. Father James & Presbytera Catherine Tavlarides and
Tatie Tavlarides

YIA MAS

Laurel Charnas & Todd Schiller
Celeste & Chris Francis
In Memory of Athena Choukalas, The Choukalas Family
In Memory of Brian Haugen, The DeMoss Families
In Memory of James Poulos
In Memory of Panagiotis Sakkas & John Sakkas, The Schneider Family
Paul, Lori, Tom & Bebe Katsenes
The Kyprianou Family
The Manelis Family
Socrates & Stephanie Papadopoulos
The Petsas Family
Catherine Wallerich
Michael & Christina Wombacher
Stephanie Yarusinsky

YIA SOU

Anonymous
The Benetos Family
Honorable Hercules Dellas
In Memory of Tiffani Noelle Bichekas
In Memory of Florence & Stephen Dyer & Rosemary & Howard Conrad
In Memory of George & Catherine Sarantes
In Memory of Milton, Harriet & Dean Sioles
Mary & John Katsenes
The Lambrou Family
James & Stephanie Machas
The Meris Family
Bill & Jean Miller
Alexi & Alexia Panagiotakopoulos
Angela & George Scopelianos
Terry & Chris Seretis
Tom & Bessie Tzavaras
Scott & Terri Vaughn
Dimetrios & Eugenia Zannis

FRIENDS OF THE FESTIVAL 2020



AGAPI

Anonymous
Nikki Anest
Constantine & Eleni Balanis
Peter & Jennifer Bilitsis
Dena & Christos Economopoulos
Stella Glitsos
Lynn & Bill Graham
Terry Harper
In Memory of Tom & Wanda Contes, The Bracamonte Family
In Memory of Ruth A. Hotis
Nicole & Pete Kamboukas
Tina Karalekas
Helen Katsufrakis
Tom, Jack & Alexandra Katsenes Family
Scott & Jill Leach
Gregory Lizanich
Jacque & Chris Petroulakis
Angelo & Marie Spanos
John & Teresa Thomas
Constantine & Stella Tsantilas
Stephanie Willard & David Worrell

KEFI

Anonymous (2)
Sheila M. Asala
Chris & Rita Bruskas
Kathrene Carras, In Memory of George T. Jouflas
Harriet Chotras
Jean & John Dal Pan
Basil & Ruth Denaxas
Andi & Ted Furlis
Tom & Georgia Furlis
Georgana FrieH
Pam, Dem, & Diana Georgelos
Sandra & Demetri Harris
Cristina & Dan Horvath
In Loving Memory of George P. Harris, Patsy Harris
In Loving Memory of John M. Karoutas
In Memory of Panagiotis "Pete" Kretsedemas

FRIENDS OF THE FESTIVAL 2020



KEFI (Continued)

In Memory of Harry Nickalew
In Memory of Andrea B. Nicoluzakis
In Memory of Vaios Tsanos, Areti Tsanos
Irene & Michael Jensen
Jim & Poppy Kavouris
Ronald & Virginia Kidd
Elias & Mary Lampos
Anna T. Manos
Douglas C. & Anna V. Markakis
Andrea & Edward McNamera
Helen & Philip Mitchell
Anastasia & Jeremy Oxley
Palmyra Travel & Cruise, LLC.
Rita & Spyros Papaspyrou
Georgia Pikoula
Nicole & David Pyle
Lyda Rabbitt
Lois Sakkas
The Sgouros Family
The Tropea Family
Mrs. Argyro Vasquez
Colin & Paula Walsh
Ann & Bill Wilson-Camelback Coaching
Chris & Kally Zacharos
Zella Zannis

OTHER

Anonymous
James & Helen Bruno
In Memory of Barbara Cope, Patsy Harris
Mary Lou Mastorakos
Hannah & William Neal
Rose & Alex Rentzis

THANK YOU FOR YOUR GENEROUS DONATIONS!